

INFORME DEL GRUPO DE TRABAJO ENCARGADO DE LOS FORMULARIOS
-
FORMULARIOS RECOMENDADOS

Bajo la coordinación de la Oficina Permanente

*Documento preliminar No 31-B de julio de 2007
a la atención de Vigésimaprimera Sesión de noviembre de 2007*

INFORME DEL GRUPO DE TRABAJO ENCARGADO DE LOS FORMULARIOS
-
FORMULARIOS RECOMENDADOS

Bajo la coordinación de la Oficina Permanente

ÍNDICE

	Página
Anexo A	3
Solicitud de Reconocimiento o Reconocimiento y Ejecución	4
Abstracto de una decisión.....	9
Declaración del carácter ejecutorio de una decisión	15
Declaración de debida notificación	17
Informe del avance de la solicitud – Artículo 12(4)	19
Anexo B	22
Solicitud de ejecución de una decisión tomada o reconocida en el Estado requerido..	23
Informe del avance de la solicitud – Artículo 12(4)	28
Anexo C	31
Solicitud de obtención de una decisión	32
Informe del avance de la solicitud – Artículo 12(4)	38
Anexo D	42
Solicitud de modificación de una decisión	43
Informe del avance de la solicitud – Artículo 12(4)	49
Anexo E.....	52
Formulario de circunstancias financieras.....	53

Anexo A

Solicitud de reconocimiento o reconocimiento y ejecución

Abstracto de una decisión

Declaración del carácter ejecutorio de una decisión

Declaración de debida notificación

Informe del avance de la solicitud– Artículo 12(4)

Solicitud de Reconocimiento o Reconocimiento y Ejecución (Artículo 10 (1) a))

AVISO DE CONFIDENCIALIDAD Y DE PROTECCIÓN DE INFORMACIÓN DE CARÁCTER PERSONAL

La información de carácter personal obtenida o transmitida de conformidad con el Convenio sólo será utilizada para los fines para los que fue obtenida o transmitida. Toda autoridad que procese dicha información garantizará su confidencialidad, de conformidad con la legislación de su Estado.

Una Autoridad no puede divulgar o confirmar datos obtenidos o transmitidos en aplicación del presente Convenio si considera que haciéndolo podría comprometer la salud, la seguridad o la libertad de una persona, de acuerdo con el artículo 37.

☐ Una Autoridad Central ha adoptado una declaración de no-divulgación de acuerdo con el artículo 37. Si se ha marcado esta casilla, la información bajo los números 2 d, e, f y g y 5 sólo deberá suministrarse en la página de Información restringida sobre el demandante de este formulario.

1. Número de referencia de la Autoridad Central requirente: _____

2. Datos del demandante

a. Apellido(s): _____

b. Nombre(s): _____

c. Fecha de nacimiento: _____ (dd/mm/aaaa)

o

a. Nombre del órgano público: _____

b. Apellido(s) de la persona de contacto: _____

c. Nombre(s) de la persona de contacto: _____

y

d. Dirección: _____

e. Teléfonos: _____

f. Fax: _____

g. Correo electrónico: _____

3. Datos de la(s) persona(s) por la(s) que se solicitan o deben alimentos

3.1 ☐ Se solicitan o deben alimentos por el demandante indicado arriba

Base de la manutención:

☐ paternidad ☐ *in loco parentis* o relación equivalente

☐ matrimonio ☐ relación equivalente al matrimonio

☐ parentesco (especifíquese): _____

☐ abuelo/-a ☐ hermano/-a ☐ nieto/-a

☐ otra: _____

- 3.2 ☐ Se solicitan o deben alimentos por el (los) niño(s) siguiente(s)
- a. Apellido(s): _____
Nombre(s): _____
Fecha de nacimiento _____ (dd/mm/aaaa)
Base de la manutención:
☐ paternidad ☐ *in loco parentis* o relación equivalente
- b. Apellido(s): _____
Nombre(s): _____
Fecha de nacimiento _____ (dd/mm/aaaa)
Base de la manutención:
☐ paternidad ☐ *in loco parentis* o relación equivalente
- c. Apellido(s): _____
Nombre(s): _____
Fecha de nacimiento _____ (dd/mm/aaaa)
Base de la manutención:
☐ paternidad ☐ *in loco parentis* o relación equivalente
- 3.3 ☐ Se solicitan o deben alimentos por la persona siguiente
- Apellido(s): _____
Nombre(s): _____
Fecha de nacimiento _____ (dd/mm/aaaa)
Base de la manutención:
☐ matrimonio ☐ relación equivalente al matrimonio
☐ parentesco (especifíquese): _____
☐ abuelo/-a ☐ hermano/-a ☐ nieto/-a
☐ otra: _____
- 3.4 ☐ Se solicitan o deben alimentos por niños o personas adicionales; se adjuntan los datos adicionales
4. Datos (si se conocen) del deudor (demandado)
- a. Apellido(s): _____
- b. Nombre(s): _____
- c. Fecha de nacimiento: _____ (dd/mm/aaaa)
- d. Número de identificación nacional: _____
- e. Domicilio: _____

- f. Dirección postal: _____

- g. Cualquier otra información que pueda ayudar a localizar al deudor

5. Pagos

a. Detalles para la transferencia electrónica de los pagos (si procede)

Entidad bancaria: _____

NBIC:¹ _____

Dirección SWIFT: _____

IBAN:² _____

Número de la cuenta: _____

Nombre del titular: _____

Referencia:³ _____

b. Detalles para los pagos por cheque (si procede)

Cheque pagadero a: _____

Cheque a enviar a: _____

(dirección) _____

Referencia:³ _____

6. Bases para el reconocimiento y la ejecución (artículo 17) (márquense con una cruz todas las casillas pertinentes)

Fecha de la decisión: _____ (dd/mm/aaaa) Estado de origen: _____

- ☐ El demandado residía habitualmente en el Estado de origen en el momento en que se iniciaron los procedimientos;
- ☐ El demandado se ha sometido a la competencia de la autoridad, expresamente o manifestándose sobre el fondo sin haber objetado la competencia en la primera oportunidad disponible;
- ☐ El acreedor residía habitualmente en el Estado de origen en el momento de la presentación de la demanda;
- ☐ El niño por el que se deben los alimentos residía habitualmente en el Estado de origen en el momento en que se iniciaron los procedimientos y bajo la condición de que el demandado haya vivido con el niño en aquel Estado o que haya residido en aquel Estado facilitando ayuda allí en pro del niño;
- ☐ La competencia ha sido objeto de un acuerdo, por escrito o atestado por escrito, entre las partes (salvo en disputas relativas a obligaciones alimenticias respecto de niños);
- ☐ La decisión de alimentos fue adoptada por una autoridad que ejerce la competencia en las cuestiones de estatuto personal o responsabilidad parental y ese competencia no sólo se basaba en la nacionalidad de una de las partes; o
- ☐ Cuando se haya hecho una reserva de acuerdo con el artículo 17(2), en similares circunstancias factuales la ley del Estado requerido conferiría o habría conferido la competencia a sus autoridades para tomar tal decisión. Por favor, identifíquese:

¹ Código internacional de identificación bancaria.

² Código internacional de cuenta bancaria.

³ Cuando sea necesaria para la realización del pago.

* Véase el Formulario de Transmisión para una lista de los documentos que apoyan la solicitud.

7. Comparecencia del demandado

- ☐ El demandado se personó en los procedimientos en el Estado de origen
- ☐ El demandado no se personó en los procedimientos en el Estado de origen (véase la Declaración de debida notificación adjunta)

8. ☐ Se adjunta el Formulario de circunstancias financieras (Art. 11(2) a) y b) y Art. 21(1)f))

9. Información adicional: _____

- ☐ Esta solicitud fue rellenada por el demandante y fue revisada por la Autoridad Central requirente
- ☐ Esta solicitud cumple los requisitos del Convenio (artículo 12(2)). La información contenida en esta solicitud y los documentos adjuntos corresponde a y es conforme a la información y los documentos suministrados por el demandante a la Autoridad Central requirente. La solicitud es remitida por la Autoridad Central en nombre de y con el consentimiento del demandante.

Nombre : _____ (en letra de imprenta) Fecha: _____

Representante autorizado de la Autoridad Central (dd/mm/aaaa)

Información restringida sobre el demandante

Solicitud de reconocimiento o reconocimiento y ejecución (Artículo 10 (1) a))

Observación: La información bajo los números 2 d, e, f y g y 5 en esta página no será divulgada ni confirmada, de acuerdo con el artículo 37

1. Número de referencia de la Autoridad Central requirente: _____
2. Datos del demandante
 - a. Apellido(s): _____
 - b. Nombre(s): _____
 - c. Fecha de nacimiento: _____ (dd/mm/aaaa)
 - d. Dirección: _____
 - e. Teléfonos: _____
 - f. Fax: _____
 - g. Correo electrónico: _____
5. Pagos
 - a. Detalles para la transferencia electrónica de los pagos (si procede)
Entidad bancaria: _____
NBIC: _____
Dirección SWIFT: _____
IBAN: _____
Número de la cuenta: _____
Nombre del titular: _____
Referencia: _____
 - b. Detalles para los pagos por cheque (si procede)
Cheque pagadero a: _____
Cheque a enviar a: _____
(dirección) _____
Referencia: _____
- ☐ Esta solicitud fue rellena por el demandante y fue revisada por la Autoridad Central requirente
- ☐ Esta solicitud cumple los requisitos del Convenio (artículo 12(2)). La información contenida en esta solicitud y los documentos adjuntos corresponde a y es conforme a la información y los documentos suministrados por el demandante a la Autoridad Central requirente. La solicitud es remitida por la Autoridad Central en nombre de y con el consentimiento del demandante.

Nombre : _____ (en letra de imprenta) Fecha: _____
Representante autorizado de la Autoridad Central (dd/mm/aaaa)

Abstracto de una decisión

(Artículo 21(2))

1. Nombre del Estado de origen de la decisión: _____
(si procede, identifíquese la unidad territorial) _____
2. Autoridad competente que emite el Abstracto
 - 2.1 Nombre: _____
 - 2.2 Dirección: _____

 - 2.3 Teléfono: _____
 - 2.4 Fax: _____
 - 2.5 Correo electrónico: _____
3. La decisión¹
 - 3.1 Tipo de autoridad: ☐ autoridad judicial o ☐ autoridad administrativa
 - 3.2 Nombre y localidad de la autoridad: _____

 - 3.3 (dirección, si procede) _____

 - 3.4 Fecha de la decisión: _____ (dd/mm/aaaa)
 - 3.5 Fecha de efecto de la decisión: _____ (dd/mm/aaaa)
 - 3.6 Número de referencia de la decisión: _____
 - 3.7 Nombres de las partes involucradas: _____

4. Nombre del deudor: _____
5. Términos de la decisión
 - 5.1. Alimentos debidos por una persona o un conjunto de personas (de cada importe, especifíquese la moneda)
Nombre(s) y fecha(s) de nacimiento de la(s) persona(s) que tiene(n) derecho a alimentos / manutención, atrasos y demás pagos
 - a. Apellido(s): _____
 - Nombre(s): _____
 - Fecha de nacimiento: _____ (dd/mm/aaaa)

¹ Para la definición de 'decisión', véase el artículo 16(1).

- b. Apellido(s): _____
Nombre(s): _____
Fecha de nacimiento: _____ (dd/mm/aaaa)
- c. Apellido(s): _____
Nombre(s): _____
Fecha de nacimiento: _____ (dd/mm/aaaa)

5.1.1. Términos de pago de los alimentos / la manutención

- ☐ A partir del _____ (dd/mm/aaaa) el deudor pagará alimentos/ manutención por un importe de _____ por cada:
☐ semana ☐ dos semanas ☐ mes ☐ 3 meses ☐ 6 meses
☐ año ☐ otro (especifíquese) : _____
Este pago incluye ☐ atrasos ☐ intereses ☐ seguro de enfermedad
☐ matrículas escolares ☐ otros pagos, arreglos o condiciones (especifíquese *) : _____

5.1.2. Términos de pago de los atrasos

- ☐ El _____ (dd/mm/aaaa) el importe total de los atrasos asciende a _____. A partir del _____ (dd/mm/aaaa) el deudor pagará los atrasos por un importe de _____ por cada:
☐ semana ☐ dos semanas ☐ mes ☐ 3 meses ☐ 6 meses
☐ año ☐ otro (especifíquese) : _____

5.1.3. Otros pagos provistos en la decisión

- ☐ A partir del _____ (dd/mm/aaaa) el deudor pagará los intereses por un importe de _____ por cada:
☐ semana ☐ dos semanas ☐ mes ☐ 3 meses ☐ 6 meses
☐ año ☐ otro (especifíquese) : _____
- ☐ A partir del _____ (dd/mm/aaaa) el deudor pagará el seguro de enfermedad por un importe de _____ por cada:
☐ semana ☐ dos semanas ☐ mes ☐ 3 meses ☐ 6 meses
☐ año ☐ otro (especifíquese) : _____
- ☐ A partir del _____ (dd/mm/aaaa) el deudor pagará las matrículas escolares por un importe de _____ por cada:
☐ semana ☐ dos semanas ☐ mes ☐ 3 meses ☐ 6 meses
☐ año ☐ otro (especifíquese) : _____
- ☐ A partir del _____ (dd/mm/aaaa) el deudor realizará otros pagos, arreglos o condiciones (especifíquese *) : _____
_____ a pagar por un importe de _____ por cada:
☐ semana ☐ dos semanas ☐ mes ☐ 3 meses ☐ 6 meses
☐ año ☐ otro (especifíquese) : _____

* Si es necesario, inclúyase el abstracto de la decisión.

5.2. Pagos de manutención por más de una persona a base individual (de cada importe, especifíquese la moneda)

a. **Apellido(s):** _____
 Nombre(s): _____
 Fecha de nacimiento: _____ (dd/mm/aaaa)

☐ A partir del _____ (dd/mm/aaaa) el deudor pagará alimentos/
manutención por un importe de _____ por cada:
☐ semana ☐ dos semanas ☐ mes ☐ 3 meses ☐ 6 meses
☐ año ☐ otro (especifíquese*) : _____
Este pago incluye ☐ atrasos ☐ intereses ☐ seguro de enfermedad
☐ matrículas escolares☐ otros pagos, arreglos o condiciones (especifíquese):

☐ A partir del _____ (dd/mm/aaaa) el deudor pagará los atrasos por un
importe de _____ por cada:
☐ semana ☐ dos semanas ☐ mes ☐ 3 meses ☐ 6 meses
☐ año ☐ otro (especifíquese) : _____

☐ A partir del _____ (dd/mm/aaaa) el deudor pagará los intereses por
un importe de _____ por cada:
☐ semana ☐ dos semanas ☐ mes ☐ 3 meses ☐ 6 meses
☐ año ☐ otro (especifíquese) : _____

☐ A partir del _____ (dd/mm/aaaa) el deudor pagará el seguro de
enfermedad por un importe de _____ por cada:
☐ semana ☐ dos semanas ☐ mes ☐ 3 meses ☐ 6 meses
☐ año ☐ otro (especifíquese) : _____

☐ A partir del _____ (dd/mm/aaaa) el deudor pagará las matrículas
escolares por un importe de _____ por cada:
☐ semana ☐ dos semanas ☐ mes ☐ 3 meses ☐ 6 meses
☐ año ☐ otro (especifíquese) : _____

☐ A partir del _____ (dd/mm/aaaa) el deudor realizará otros pagos,
arreglos o condiciones (especifíquese*): _____
_____ a pagar por un importe de _____ por cada:
☐ semana ☐ dos semanas ☐ mes ☐ 3 meses ☐ 6 meses
☐ año ☐ otro (especifíquese) : _____

* Si es necesario, inclúyase el abstracto de la decisión.

b. Apellido(s): _____
Nombre(s): _____
Fecha de nacimiento: _____ (dd/mm/aaaa)

☐ A partir del _____ (dd/mm/aaaa) el deudor pagará alimentos/
manutención por un importe de _____ por cada:
☐ semana ☐ dos semanas ☐ mes ☐ 3 meses ☐ 6 meses
☐ año ☐ otro (especifíquese) : _____
Este pago incluye ☐ atrasos ☐ intereses ☐ seguro de enfermedad
☐ matrículas escolares ☐ otros pagos, arreglos o condiciones (especifíquese*) : _____

☐ A partir del _____ (dd/mm/aaaa) el deudor pagará los atrasos por un
importe de _____ por cada:
☐ semana ☐ dos semanas ☐ mes ☐ 3 meses ☐ 6 meses
☐ año ☐ otro (especifíquese) : _____

☐ A partir del _____ (dd/mm/aaaa) el deudor pagará los intereses por
un importe de _____ por cada:
☐ semana ☐ dos semanas ☐ mes ☐ 3 meses ☐ 6 meses
☐ año ☐ otro (especifíquese) : _____

☐ A partir del _____ (dd/mm/aaaa) el deudor pagará el seguro de
enfermedad por un importe de _____ por cada:
☐ semana ☐ dos semanas ☐ mes ☐ 3 meses ☐ 6 meses
☐ año ☐ otro (especifíquese) : _____

☐ A partir del _____ (dd/mm/aaaa) el deudor pagará las matrículas
escolares por un importe de _____ por cada:
☐ semana ☐ dos semanas ☐ mes ☐ 3 meses ☐ 6 meses
☐ año ☐ otro (especifíquese) : _____

☐ A partir del _____ (dd/mm/aaaa) el deudor realizará otros pagos,
arreglos o condiciones (especifíquese*) : _____
_____ a pagar por un importe de _____ por cada:
☐ semana ☐ dos semanas ☐ mes ☐ 3 meses ☐ 6 meses
☐ año ☐ otro: _____

* Si es necesario, inclúyase el abstracto de la decisión.

c. Apellido(s): _____
Nombre(s): _____
Fecha de nacimiento: _____ (dd/mm/aaaa)

☐ A partir del _____ (dd/mm/aaaa) el deudor pagará alimentos/
manutención por un importe de _____ por cada:
☐ semana ☐ dos semanas ☐ mes ☐ 3 meses ☐ 6 meses
☐ año ☐ otro (especifíquese) : _____
Este pago incluye ☐ atrasos ☐ intereses ☐ seguro de enfermedad
☐ matrículas escolares ☐ otros pagos, arreglos o condiciones (especifíquese*) : _____

☐ A partir del _____ (dd/mm/aaaa) el deudor pagará los atrasos por un
importe de _____ por cada:
☐ semana ☐ dos semanas ☐ mes ☐ 3 meses ☐ 6 meses
☐ año ☐ otro (especifíquese) : _____

☐ A partir del _____ (dd/mm/aaaa) el deudor pagará los intereses por
un importe de _____ por cada:
☐ semana ☐ dos semanas ☐ mes ☐ 3 meses ☐ 6 meses
☐ año ☐ otro (especifíquese) : _____

☐ A partir del _____ (dd/mm/aaaa) el deudor pagará el seguro de
enfermedad por un importe de _____ por cada:
☐ semana ☐ dos semanas ☐ mes ☐ 3 meses ☐ 6 meses
☐ año ☐ otro (especifíquese) : _____

☐ A partir del _____ (dd/mm/aaaa) el deudor pagará las matrículas
escolares por un importe de _____ por cada:
☐ semana ☐ dos semanas ☐ mes ☐ 3 meses ☐ 6 meses
☐ año ☐ otro (especifíquese) : _____

☐ A partir del _____ (dd/mm/aaaa) el deudor realizará otros pagos,
arreglos o condiciones (especifíquese*) : _____
_____ a pagar por un importe de _____ por cada:
☐ semana ☐ dos semanas ☐ mes ☐ 3 meses ☐ 6 meses
☐ año ☐ otro (especifíquese) : _____

* Si es necesario, inclúyase el abstracto de la decisión.

6. Indexación de la manutención

- ☐ La decisión no menciona la indexación
☐ A la manutención deberá aplicarse una indexación anual del _____ %
☐ A la manutención deberá aplicarse la siguiente indexación: _____
- _____
- _____

7. Intereses en el caso de pagos tardíos

- ☐ La decisión no menciona los intereses en el caso de pagos tardíos de la manutención
☐ En el caso de pagos tardíos, las cantidades no satisfechas producirán un interés del: _____ % por ☐ mes ☐ 3 meses ☐ 6 meses ☐ año
☐ El interés es: ☐ simple o ☐ compuesto

8. Efecto de la decisión

Esta decisión surtirá efecto:

- ☐ Hasta que el(los) niño(s) llegue(n) a la edad de: _____
☐ Hasta que el(los) niño(s) se gane(n) el sustento
☐ Hasta que el(los) niño(s) haya(n) terminado su educación (especifíquese):
☐ Enseñanza secundaria ☐ Colegio
☐ Enseñanza superior ☐ Universidad
☐ Hasta que el acreedor tenga sus propios recursos económicos
☐ A no ser que, y hasta que, se cambie o se descontinúe por una decisión posterior o por una intervención legal
☐ Otro: _____

9. Costas y gastos

- ☐ La decisión no menciona las costas y los gastos
☐ Al deudor se le ha ordenado pagar las costas y los gastos
☐ Las costas y los gastos ascienden a: _____ (especifíquese la moneda)
- ☐ Este Abstracto representa fielmente el contenido de la decisión mencionada en el número 3, relativa a la manutención por las personas enumeradas en los números 5.1 y 5.2 a, b y c.

Nombre : _____ (en letra de imprenta) Fecha: _____
Nombre del funcionario de la autoridad competente del Estado de origen (dd/mm/aaaa)

- ☐ Este Abstracto fue rellenado por el funcionario de la autoridad competente del Estado de origen cuyo nombre aparece más arriba, y es remitido por la Autoridad Central requirente. Por la presente, el funcionario certifica que la información contenida en el presente documento proviene del que obra en los expedientes pertinentes de la autoridad competente.

Nombre : _____ (en letra de imprenta) Fecha: _____
Representante autorizado de la Autoridad Central (dd/mm/aaaa)

Número de referencia de la Autoridad Central requirente: _____
(Para uso exclusivo por la Autoridad Central)

Declaración del carácter ejecutorio de una decisión

(Artículo 21(1) b))

1. Nombre del Estado de origen de la decisión: _____
(si procede, identifíquese la unidad territorial) _____

2. Autoridad competente que emite la Declaración

2.1 Nombre: _____

2.2. Dirección: _____

2.3 Teléfono: _____

2.4 Fax: _____

2.5 Correo electrónico: _____

3. La decisión¹

3.1 Tipo de autoridad: ☐ autoridad judicial o ☐ autoridad administrativa²

3.2 Nombre y localidad de la autoridad: _____

3.3 (dirección si procede) _____

3.4 Fecha de la decisión: _____ (dd/mm/aaaa)

3.5 Fecha de efecto de la decisión: _____ (dd/mm/aaaa)

3.6 Número de referencia de la decisión: _____

3.7 Nombres de las partes involucradas: _____

4. ☐ La decisión es ejecutoria en el Estado de origen.

Nombre : _____ (en letra de imprenta) Fecha: _____

Nombre del funcionario de la autoridad competente del Estado de origen (dd/mm/aaaa)

☐ Esta Declaración del carácter ejecutorio de una decisión fue rellenada por el funcionario de la autoridad competente del Estado de origen cuyo nombre aparece más arriba, y es remitida por la Autoridad Central requirente.

Nombre : _____ (en letra de imprenta) Fecha: _____

Representante autorizado de la Autoridad Central (dd/mm/aaaa)

¹ Para la definición de 'decisión', véase el artículo 16(1).

² La Autoridad administrativa referida en esta Declaración cumple los requisitos del artículo 16(3).

Número de referencia de Autorid Central requirente:
(Para uso exclusivo por la Autoridad Central)

Declaración de debida notificación¹

1. Nombre del Estado de origen de la decisión: _____
(si procede, identifíquese la unidad territorial) _____
2. Autoridad competente que emite la Declaración
 - 2.1 Nombre: _____
 - 2.2 Dirección: _____

 - 2.3 Teléfono: _____
 - 2.4 Fax: _____
 - 2.5 Correo electrónico: _____
3. La decisión²
 - 3.1 Tipo de autoridad: ☐ autoridad judicial o ☐ autoridad administrativa
 - 3.2 Nombre y localidad de la autoridad: _____

 - 3.3 (dirección si procede) _____

 - 3.4 Fecha de la decisión: _____ (dd/mm/aaaa)
 - 3.5 Fecha de efecto de la decisión: _____ (dd/mm/aaaa)
 - 3.6 Número de referencia de la decisión: _____
 - 3.7 Nombres de las partes involucradas: _____

4. Nombre del deudor (demandado): _____

¹ Debe suministrarse una Declaración de debida notificación cuando el Demandado no se personó en los procedimientos en el Estado de origen.

² Para la definición de 'decisión', véase el artículo 16(1).

5. Debida notificación al demandado

- ☐ El demandado fue notificado debidamente de los procedimientos y tuvo la oportunidad de ser oído (☐ Certificado de notificación adjunto, si procede)
- ☐ El demandado fue notificado debidamente de la decisión y tuvo la oportunidad de refutarla de hecho y de derecho (☐ Certificado de notificación adjunto, si procede)

Nombre: _____ (en letra de imprenta) **Fecha:** _____
Nombre del funcionario de la autoridad competente en el Estado de origen (dd/mm/aaaa)

- ☐ Esta Declaración de debida notificación fue rellenada por el funcionario de la autoridad competente del Estado de origen cuyo nombre aparece más arriba, y es remitida por la Autoridad Central requirente. Por la presente, el funcionario certifica que la información contenida en el presente documento proviene de y es un reflejo fiel de la información que obra en los expedientes pertinentes de la autoridad competente.

Nombre : _____ (en letra de imprenta) **Fecha:** _____
Representante autorizado de la Autoridad Central (dd/mm/aaaa)

Número de referencia de la Autoridad Central requirente: _____
(Para uso exclusivo por la Autoridad Central)

Informe del avance de la solicitud – Artículo 12(4)

(Solicitud de reconocimiento o reconocimiento y ejecución – Artículo 10(1) a))

AVISO DE CONFIDENCIALIDAD Y DE PROTECCIÓN DE INFORMACIÓN DE CARÁCTER PERSONAL

La información de carácter personal obtenida o transmitida de conformidad con el Convenio sólo será utilizada para los fines para los que fue obtenida o transmitida. Toda autoridad que procese dicha información garantizará su confidencialidad, de conformidad con la legislación de su Estado.

Una Autoridad no puede divulgar o confirmar datos obtenidos o transmitidos en aplicación del presente Convenio si considera que haciéndolo podría comprometer la salud, la seguridad o la libertad de una persona, de acuerdo con el artículo 37.

☐ Una Autoridad Central ha adoptado una declaración de no-divulgación de acuerdo con el artículo 37.

1. Autoridad Central requerida	2. Persona de contacto en el Estado requerido
a. Dirección	a. Dirección (si es diferente)
b. Teléfono	b. Teléfono (si es diferente)
c. Fax	c. Fax (si es diferente)
d. Correo electrónico	d. Correo electrónico (si es diferente)
e. Número de referencia	e. Idioma(s)

3. Identificación del expediente

a. Número de referencia de la Autoridad Central requirente: _____

b. Apellido(s) del demandante: _____

o

b. Nombre del órgano público: _____

y

c. Apellido(s) de la(s) persona(s) por la(s)
que se solicitan o deben alimentos: _____

d. Apellido(s) del deudor: _____

4. Estado de la solicitud en el Estado requerido

a. ☐ El _____ (dd/mm/aaaa) la autoridad competente declaró que la decisión es ejecutoria o la hizo registrar a efectos de su ejecución (☐ decisión adjunta)

b. ☐ (Hacia) El _____ (dd/mm/aaaa) la autoridad competente declarará que la decisión es ejecutoria o la hará registrar a efectos de su ejecución

c. ☐ El _____ (dd/mm/aaaa) el deudor interpuso una contestación o apelación contra la declaración o el registro (☐ permiso de apelación adjunto)

- d. ☐ El _____ (dd/mm/aaaa) la autoridad competente emitió una decisión desestimando el reconocimiento y ejecución (☐ decisión adjunta; ☐ requisitos de apelación adjuntos)
- e. ☐ El _____ (dd/mm/aaaa) la solicitud se remitió a la autoridad ejecutoria
- f. ☐ Solicitud todavía pendiente ante la Autoridad Central
- g. ☐ Solicitud remitida a la autoridad ejecutoria pero su ejecución no es previsible en el futuro próximo porque:
- ☐ El deudor no tiene los recursos financieros necesarios
- ☐ El deudor está encarcelado
- ☐ Otro: _____
5. ☐ Se tomaron los siguientes pasos (pasado):
- a. ☐ Localizado el deudor
- b. ☐ Pago voluntario asegurado (no fueron necesarias acciones de ejecución)
- c. ☐ Obtenidas informaciones relativas a las circunstancias financieras del deudor
- d. ☐ Localizados los activos del deudor
- e. ☐ Se iniciaron medidas de ejecución
- ☐ Retención de nómina
- ☐ Embargo de la cuenta bancaria o de otros recursos
- ☐ Deducciones de los pagos de la seguridad social
- ☐ Prenda sobre o venta forzosa de bienes inmuebles
- ☐ Retención de la devolución de las cuotas ingresadas
- ☐ Retención o incautación de derechos de pensión
- ☐ Informe de la oficina de créditos
- ☐ Denegación, suspensión o revocación de carnets o pasaporte
- ☐ Embargo de ganancias de juego o de lotería
- ☐ Prohibición de salir del Estado requerido
- ☐ Encarcelamiento
- ☐ Otro: _____
- f. ☐ Fueron asegurados los pagos (fueron necesarias medidas de ejecución)
- g. ☐ Otro: _____
6. ☐ Los siguientes pasos se están tomando (presente):
- a. ☐ Localizando al deudor
- b. ☐ Asegurando el pago voluntario (no son necesarias medidas de ejecución)
- c. ☐ Obteniendo informaciones relativas a las circunstancias financieras del deudor
- d. ☐ Localizando los activos del deudor
- e. ☐ Iniciando medidas de ejecución
- f. ☐ Asegurando los pagos (son necesarias medidas de ejecución)
- g. ☐ Otro: _____
7. ☐ Los siguientes pasos se tomarán (futuro):
- a. ☐ Se localizará al deudor
- b. ☐ Se buscará el pago voluntario (no serán necesarias medidas de ejecución)
- c. ☐ Se obtendrán informaciones relativas a las circunstancias financieras del deudor
- d. ☐ Se localizarán los activos del deudor
- e. ☐ Se iniciarán medidas de ejecución
- f. ☐ Se buscarán los pagos (serán necesarias medidas de ejecución)
- g. ☐ Otro: _____

8. ☐ Por favor, suministre la siguiente información y/o documentación adicional:

[9. ☐ Después de que la autoridad competente ha investigado la solicitud, se devuelve la misma porque la manutención requerida no puede otorgarse en el Estado requerido, debido a las siguientes razones:

- a. ☐ No hay bases para el reconocimiento y la ejecución en virtud del artículo 17
- b. ☐ El reconocimiento o la ejecución de la decisión es manifiestamente incompatible con el orden público ("*ordre public*") del Estado requerido
- c. ☐ La decisión resultó de un fraude cometido en el procedimiento
- d. ☐ Está pendiente ante una autoridad del Estado requerido un procedimiento entre las mismas partes y con el mismo objeto, y este procedimiento fue el primero en iniciarse
- e. ☐ La decisión es incompatible con una decisión dictada entre las mismas partes y sobre el mismo objeto, o bien en el Estado requerido o bien en otro Estado, y esta última decisión cumple las condiciones necesarias para el reconocimiento y ejecución en el Estado requerido
- f. ☐ El demandado no recibió la debida notificación del inicio del procedimiento ni tuvo la oportunidad de ser oído, ni recibió la debida notificación de la decisión y de la posibilidad de apelarla de hecho y de derecho
- g. ☐ La decisión se tomó en violación del artículo 15]¹

10. ☐ La Autoridad Central requerida se ha negado a tramitar la solicitud por los siguientes motivos:
- a. ☐ La Autoridad Central requirente no ha producido los documentos o informaciones adicionales dentro del período previsto en el artículo 12(9)
 - b. ☐ No se han cumplido manifiestamente los requisitos del Convenio (☐ motivos adjuntos)

Nombre : _____ (en letra de imprenta) Fecha: _____
Representante autorizado de la Autoridad Central (dd/mm/aaaa)

¹ Deberá tomarse en consideración la inclusión del número 9, según los resultados de la discusión relativa a la revisión *ex officio* (artículo 20(5)).

Anexo B

**Solicitud de ejecución de una decisión
tomada o reconocida en el Estado requerido
(Artículo 10 (1) *b*))**

Informe del avance de la solicitud – Artículo 12(4)

Solicitud de ejecución de una decisión tomada o reconocida en el Estado requerido

(Artículo 10 (1) b))

AVISO DE CONFIDENCIALIDAD Y DE PROTECCIÓN DE INFORMACIÓN DE CARÁCTER PERSONAL

La información de carácter personal obtenida o transmitida de conformidad con el Convenio sólo será utilizada para los fines para los que fue obtenida o transmitida. Toda autoridad que procese dicha información garantizará su confidencialidad, de conformidad con la legislación de su Estado.

Una Autoridad no puede divulgar o confirmar datos obtenidos o transmitidos en aplicación del presente Convenio si considera que haciéndolo podría comprometer la salud, la seguridad o la libertad de una persona, de acuerdo con el artículo 37.

☐ *Una Autoridad Central ha adoptado una declaración de no-divulgación de acuerdo con el artículo 37. Si se ha marcado esta casilla, la información bajo los números 2 d, e, f y g y 5 sólo deberá suministrarse en la página de Información restringida sobre el demandante de este formulario.*

1. Número de referencia de la Autoridad Central requirente: _____

2. Datos del demandante

a. Apellido(s): _____

b. Nombre(s): _____

c. Fecha de nacimiento: _____ (dd/mm/aaaa)

d. Dirección: _____

e. Teléfonos: _____

f. Fax: _____

g. Correo electrónico: _____

3. Datos de la(s) persona(s) por la(s) que se solicitan o deben alimentos

3.1 ☐ Se solicitan o deben alimentos por el demandante indicado arriba

Base de la manutención:

☐ paternidad ☐ *in loco parentis* o relación equivalente

☐ matrimonio ☐ relación equivalente al matrimonio

☐ parentesco (especifíquese): _____

☐ abuelo/-a ☐ hermano/-a ☐ nieto/-a

☐ otra: _____

3.2 ☐ Se solicitan o deben alimentos por el (los) niño(s) siguiente(s)

a. Apellido(s): _____
Nombre(s): _____
Fecha de nacimiento _____ (dd/mm/aaaa)

Base de la manutención:

☐ paternidad ☐ *in loco parentis* o relación equivalente

b. Apellido(s): _____
Nombre(s): _____
Fecha de nacimiento _____ (dd/mm/aaaa)

Base de la manutención:

☐ paternidad ☐ *in loco parentis* o relación equivalente

c. Apellido(s): _____
Nombre(s): _____
Fecha de nacimiento _____ (dd/mm/aaaa)

Base de la manutención:

☐ paternidad ☐ *in loco parentis* o relación equivalente

3.3 ☐ Se solicitan o deben alimentos por la persona siguiente

Apellido(s): _____
Nombre(s): _____
Fecha de nacimiento _____ (dd/mm/aaaa)

Base de la manutención:

☐ matrimonio ☐ relación equivalente al matrimonio

☐ parentesco (especifíquese): _____

☐ abuelo/-a

☐ hermano/-a

☐ nieto/-a

☐ otra: _____

3.4 ☐ Se solicitan o deben alimentos por niños o personas adicionales; se adjuntan los datos adicionales

4. Datos (si se conocen) del deudor (demandado)

a. Apellido(s): _____
b. Nombre(s): _____
c. Fecha de nacimiento: _____ (dd/mm/aaaa)

d. Número de identificación nacional: _____

e. Domicilio: _____

f. Dirección postal: _____

g. Cualquier otra información que pueda ayudar a localizar al deudor

5. Pagos

a. Detalles para la transferencia electrónica de los pagos (si procede)

Entidad bancaria:

NBIC:¹

Dirección SWIFT:

IBAN:²

Número de la cuenta:

Nombre del titular:

Referencia:³

b. Detalles para los pagos por cheque (si procede)

Cheque pagadero a:

Cheque a enviar a:

(dirección)

Referencia:³

6. La decisión

6.1 Tipo de autoridad: ☐ autoridad judicial o ☐ autoridad administrativa

6.2 Nombre y localidad de la autoridad:

6.3 (dirección si procede)

6.4 Fecha de la decisión: (dd/mm/aaaa)

6.5 Fecha de efecto de la decisión: (dd/mm/aaaa)

6.6 Número de referencia de la decisión:

6.7 Nombres de las partes involucradas:

7. Se adjuntan a esta solicitud los siguientes documentos:

☐ Decisión

☐ Declaración de atrasos

☐ Formulario de circunstancias financieras

¹ Código internacional de identificación bancaria.

² Código internacional de cuenta bancaria.

³ Cuando sea necesaria para la realización del pago.

8. Información adicional: _____

- ☐ Esta solicitud fue rellena por el demandante y fue revisada por la Autoridad Central requirente
- ☐ Esta solicitud cumple el requisito del Convenio (artículo 12(2)). La información contenida en esta solicitud y los documentos adjuntos corresponde a y es conforme a la información y los documentos suministrados por el demandante a la Autoridad Central requirente. La solicitud es remitida por la Autoridad Central en nombre de y con el consentimiento del demandante.

Nombre: _____ (en letra de imprenta) Fecha: _____
Representante autorizado de la Autoridad Central (dd/mm/aaaa)

BORRADOR

Información restringida sobre el demandante

Solicitud de ejecución de una decisión tomada o reconocida en el Estado requerido
(artículo 10 (1) b))

Observación: La información bajo los números 2 d, e, f y g y 5 en esta página no será divulgada ni confirmada, de acuerdo con el artículo 37

1. Número de referencia de la Autoridad Central requirente: _____
 2. Datos del demandante
 - a. Apellido(s): _____
 - b. Nombre(s): _____
 - c. Fecha de nacimiento: _____ (dd/mm/aaaa)
 - d. Dirección: _____
 - e. Teléfonos: _____
 - f. Fax: _____
 - g. Correo electrónico: _____
 5. Pagos
 - a. Detalles para la transferencia electrónica de los pagos (si procede)
Entidad bancaria: _____
NBIC: _____
Dirección SWIFT: _____
IBAN: _____
Número de la cuenta: _____
Nombre del titular: _____
Referencia: _____
 - b. Detalles para los pagos por cheque (si procede)
Cheque pagadero a: _____
Cheque a enviar a: _____
(dirección) _____
Referencia: _____
- ☐ Esta solicitud fue rellenada por el demandante y fue revisada por la Autoridad Central requirente
- ☐ Esta solicitud cumple el requisito del Convenio (artículo 12(2)). La información contenida en esta solicitud y los documentos adjuntos corresponde a y es conforme a la información y los documentos suministrados por el demandante a la Autoridad Central requirente. La solicitud es remitida por la Autoridad Central en nombre de y con el consentimiento del demandante.

Nombre : _____ (en letra de imprenta) Fecha: _____
Representante autorizado de la Autoridad Central (dd/mm/aaaa)

Informe del avance de la solicitud – Artículo 12(4)

(Solicitud de ejecución – Artículo 10 (1) b))

AVISO DE CONFIDENCIALIDAD Y DE PROTECCIÓN DE INFORMACIÓN DE CARÁCTER PERSONAL

La información de carácter personal obtenida o transmitida de conformidad con el Convenio sólo será utilizada para los fines para los que fue obtenida o transmitida. Toda autoridad que procese dicha información garantizará su confidencialidad, de conformidad con la legislación de su Estado.

Una Autoridad no puede divulgar o confirmar datos obtenidos o transmitidos en aplicación del presente Convenio si considera que haciéndolo podría comprometer la salud, la seguridad o la libertad de una persona, de acuerdo con el artículo 37.

☐ Una Autoridad Central ha adoptado una declaración de no-divulgación de acuerdo con el artículo 37.

1. Autoridad Central requerida	2. Persona de contacto en el Estado requerido
a. Dirección	a. Dirección (si es diferente)
b. Teléfono	b. Teléfono (si es diferente)
c. Fax	c. Fax (si es diferente)
d. Correo electrónico	d. Correo electrónico (si es diferente)
e. Número de referencia	e. Idioma(s)

3. Identificación del expediente

a. Número de referencia de la Autoridad Central requirente: _____

b. Apellido(s) del demandante: _____

c. Apellido(s) de la(s) persona(s) por la(s)
que se solicitan o deben alimentos: _____

d. Apellido(s) del deudor: _____

4. Estado de la solicitud en el Estado requerido

- a. ☐ El _____ (dd/mm/aaaa) la solicitud fue enviada a la
autoridad competente responsable de la ejecución (nombre)
_____ (dirección) _____ (número de
referencia) _____
- b. ☐ El _____ (dd/mm/aaaa) la autoridad competente emitió
una decisión permitiendo la ejecución (☐ decisión adjunta)
- c. ☐ El _____ (dd/mm/aaaa) el deudor interpuso una
contestación o apelación contra la declaración o el registro (☐ permiso de
apelación adjunto)
- d. ☐ El _____ (dd/mm/aaaa) la autoridad competente emitió
una decisión desestimando la ejecución (☐ decisión adjunta; ☐ requisitos
de apelación adjuntos)
- e. ☐ Solicitud todavía pendiente ante la Autoridad Central

- f. ☐ Solicitud remitida a la autoridad ejecutoria pero su ejecución no es previsible en el futuro próximo porque:
- ☐ El deudor no tiene los recursos financieros necesarios
 - ☐ El deudor está encarcelado
 - ☐ Otro: _____
5. ☐ Se tomaron los siguientes pasos (pasado):
- a. ☐ Localizado el deudor
 - b. ☐ Pago voluntario asegurado (no fueron necesarias acciones de ejecución)
 - c. ☐ Obtenidas informaciones relativas a las circunstancias financieras del deudor
 - d. ☐ Localizados los activos del deudor
 - e. ☐ Se iniciaron medidas de ejecución
 - ☐ Retención de nómina
 - ☐ Embargo de la cuenta bancaria o de otros recursos
 - ☐ Deducciones de los pagos de la seguridad social
 - ☐ Prenda sobre o venta forzosa de bienes inmuebles
 - ☐ Retención de la devolución de las cuotas ingresadas
 - ☐ Retención o incautación de derechos de pensión
 - ☐ Informe de la oficina de créditos
 - ☐ Denegación, suspensión o revocación de carnets o pasaporte
 - ☐ Embargo de ganancias de juego o de lotería
 - ☐ Prohibición de salir del Estado requerido
 - ☐ Encarcelamiento
 - ☐ Otro: _____
 - f. ☐ Fueron asegurados los pagos (fueron necesarias medidas de ejecución)
 - g. ☐ Otro: _____
6. ☐ Los siguientes pasos se están tomando (presente):
- a. ☐ Localizando al deudor
 - b. ☐ Asegurando el pago voluntario (no son necesarias medidas de ejecución)
 - c. ☐ Obteniendo informaciones relativas a las circunstancias financieras del deudor
 - d. ☐ Localizando los activos del deudor
 - e. ☐ Iniciando medidas de ejecución
 - f. ☐ Asegurando los pagos (son necesarias medidas de ejecución)
 - g. ☐ Otro: _____
7. ☐ Los siguientes pasos se tomarán (futuro):
- a. ☐ Se localizará al deudor
 - b. ☐ Se buscará el pago voluntario (no serán necesarias medidas de ejecución)
 - c. ☐ Se obtendrán informaciones relativas a las circunstancias financieras del deudor
 - d. ☐ Se localizarán los activos del deudor
 - e. ☐ Se iniciarán medidas de ejecución
 - f. ☐ Se buscarán los pagos (serán necesarias medidas de ejecución)
 - g. ☐ Otro: _____
8. ☐ Por favor, suministre la siguiente información y/o documentación adicional:
- _____
- _____

Convenio en relación con el cobro internacional de alimentos con respecto a los niños y otras formas de
manutención de la familia

9. ☐ La Autoridad Central requerida se ha negado a tramitar la solicitud por los siguientes motivos:
- a. ☐ La Autoridad Central requirente no ha producido los documentos o informaciones adicionales dentro del período previsto en el artículo 12(9)
 - b. ☐ No se han cumplido manifiestamente los requisitos del Convenio (☐ motivos adjuntos)
10. ☐ La autoridad competente se ha negado a ejecutar la decisión por los siguientes motivos:
- a. ☐ No se han cumplido los requisitos del Convenio (☐ decisión adjunta)
 - b. ☐ El deudor no fue localizado en el Estado requerido
 - c. ☐ La decisión no fue reconocida en el Estado requerido (☐ decisión adjunta)
 - d. ☐ La decisión ya no está en vigor (☐ decisión adjunta)
 - e. ☐ La decisión es incompatible con otra decisión de fecha posterior (☐ decisión adjunta)
 - f. ☐ La decisión ha sido modificada (☐ decisión adjunta)
 - g. ☐ Otro: _____

Nombre : _____ (en letra de imprenta) Fecha: _____
Representante autorizado de la Autoridad Central (dd/mm/aaaa)

Anexo C

Solicitud de obtención de una decisión

Informe del avance de la solicitud – artículo 12(4)

Solicitud de obtención de una decisión
(incluyendo, en casos necesarios, la determinación de la paternidad)
(artículo 10 (1) c) y d))

**AVISO DE CONFIDENCIALIDAD Y DE PROTECCIÓN DE INFORMACIÓN DE
CARÁCTER PERSONAL**

La información de carácter personal obtenida o transmitida de conformidad con el Convenio sólo será utilizada para los fines para los que fue obtenida o transmitida. Toda autoridad que procese dicha información garantizará su confidencialidad, de conformidad con la legislación de su Estado.

Una Autoridad no puede divulgar o confirmar datos obtenidos o transmitidos en aplicación del presente Convenio si considera que haciéndolo podría comprometer la salud, la seguridad o la libertad de una persona, de acuerdo con el artículo 37.

☐ *Una Autoridad Central ha adoptado una declaración de no-divulgación de acuerdo con el artículo 37. Si se ha marcado esta casilla, la información bajo los números 2 d, e, f y g y 5 sólo deberá suministrarse en la página de Información restringida sobre el demandante de este formulario.*

1. Número de referencia de la Autoridad Central requirente: _____
2. Datos del demandante
 - a. Apellido(s): _____
 - b. Nombre(s): _____
 - c. Fecha de nacimiento: _____ (dd/mm/aaaa)
 - d. Dirección: _____

 - e. Teléfonos: _____

 - f. Fax: _____
 - g. Correo electrónico: _____
3. Datos de la(s) persona(s) por la(s) que se solicitan o deben alimentos
 - 3.1 ☐ Se solicitan o deben alimentos por el demandante indicado arriba

Base de la manutención:
☐ paternidad ☐ *in loco parentis* o relación equivalente
☐ matrimonio ☐ relación equivalente al matrimonio
☐ parentesco (especifíquese): _____
☐ abuelo/-a ☐ hermano/-a ☐ nieto/-a
☐ otra: _____

- 3.2 ☐ Se solicitan o deben alimentos por el (los) niño(s) siguiente(s)
- a. Apellido(s): _____
Nombre(s): _____
Fecha de nacimiento _____ (dd/mm/aaaa)
Base de la manutención:
☐ paternidad ☐ *in loco parentis* o relación equivalente
- b. Apellido(s): _____
Nombre(s): _____
Fecha de nacimiento _____ (dd/mm/aaaa)
Base de la manutención:
☐ paternidad ☐ *in loco parentis* o relación equivalente
- c. Apellido(s): _____
Nombre(s): _____
Fecha de nacimiento _____ (dd/mm/aaaa)
Base de la manutención:
☐ paternidad ☐ *in loco parentis* o relación equivalente
- 3.3 ☐ Se solicitan o deben alimentos por la persona siguiente
- Apellido(s): _____
Nombre(s): _____
Fecha de nacimiento _____ (dd/mm/aaaa)
Base de la manutención:
☐ matrimonio ☐ relación equivalente al matrimonio
☐ parentesco (especifíquese): _____
☐ abuelo/-a ☐ hermano/-a ☐ nieto/-a
☐ otra: _____
- 3.4 ☐ Se solicitan o deben alimentos por niños o personas adicionales; se adjuntan los datos adicionales
4. Datos (si se conocen) del deudor (demandado)
- a. Apellido(s): _____
b. Nombre(s): _____
c. Fecha de nacimiento: _____ (dd/mm/aaaa)
d. Número de identificación nacional: _____
e. Domicilio: _____
f. Dirección postal: _____
g. Cualquier otra información que pueda ayudar a localizar al deudor

5. Pagos

a. Detalles para la transferencia electrónica de los pagos (si procede)

Entidad bancaria: _____

NBIC:¹ _____

Dirección SWIFT: _____

IBAN:² _____

Número de la cuenta: _____

Nombre del titular: _____

Referencia:³ _____

b. Detalles para los pagos por cheque (si procede)

Cheque pagadero a: _____

Cheque a enviar a: _____

(dirección) _____

Referencia:³ _____

6. Esta solicitud busca el establecimiento de una decisión en el Estado requerido en el que:

a. ☐ no existe una decisión (Artículo 10(1) c))

b. ☐ no es posible o fue negado el reconocimiento y ejecución de una decisión por falta de una base para el reconocimiento y ejecución en virtud del artículo 17 o por los motivos especificados en el artículo 19 b) o e) (artículo 10(1) d))

7. Los siguientes documentos se adjuntan en apoyo de esta solicitud:

- ☐ Partida de nacimiento o documento equivalente
- ☐ Reconocimiento de la paternidad por parte del deudor
- ☐ Declaración jurada que confirma una declaración de paternidad biológica
- ☐ Decisión de la autoridad competente relativa a la paternidad
- ☐ Resultados de las pruebas genéticas
- ☐ Certificado de adopción
- ☐ Certificado de matrimonio o relación similar y fecha de divorcio / separación
- ☐ Declaración jurada que confirma una declaración sobre la residencia habitual de las partes
- ☐ Acuerdo entre las partes con respecto a la manutención
- ☐ Prueba de matriculación en una institución de educación secundaria o postsecundaria
- ☐ Prueba de incapacidad
- ☐ Formulario de circunstancias financieras
- ☐ Declaración de atrasos o relación de los pagos realizados
- ☐ La ley aplicable no es la ley de foro (de ser necesario, se adjunta la documentación pertinente)⁴
- ☐ Otras pruebas de acuerdo con la ley del Estado requerido

¹ Código internacional de identificación bancaria.

² Código internacional de cuenta bancaria.

³ Cuando sea necesaria para la realización del pago.

⁴ Depende de los resultados del Grupo de Trabajo sobre la Ley Aplicable si se mantiene esta casilla.

☐ Decisión del Estado requerido negando el reconocimiento y ejecución

8. Información adicional: _____

- ☐ Esta solicitud fue rellena por el demandante y fue revisada por la Autoridad Central requirente
- ☐ Esta solicitud cumple el requisito del Convenio (artículo 12(2)). La información contenida en esta solicitud y los documentos adjuntos corresponde a y es conforme a la información y los documentos suministrados por el demandante a la Autoridad Central requirente. La solicitud es remitida por la Autoridad Central en nombre de y con el consentimiento del demandante.

Nombre : _____ (en letra de imprenta) **Fecha:** _____
Representante autorizado de la Autoridad Central (dd/mm/aaaa)

Información restringida sobre el demandante

Solicitud de obtención de una decisión
(incluyendo, en casos necesarios, la determinación de la paternidad)
(artículo 10 (1) c) y d))

Observación: La información bajo los números 2 d, e, f y g y 5 en esta página no será divulgada ni confirmada, de acuerdo con el artículo 37

1. Número de referencia de la Autoridad Central requirente: _____
 2. Datos del demandante
 - a. Apellido(s): _____
 - b. Nombre(s): _____
 - c. Fecha de nacimiento: _____ (dd/mm/aaaa)
 - d. Dirección: _____
 - e. Teléfonos: _____
 - f. Fax: _____
 - g. Correo electrónico: _____
 5. Pagos
 - a. Detalles para la transferencia electrónica de los pagos (si procede)
Entidad bancaria: _____
NBIC: _____
Dirección SWIFT: _____
IBAN: _____
Número de la cuenta: _____
Nombre del titular: _____
Referencia: _____
 - b. Detalles para los pagos por cheque (si procede)
Cheque pagadero a: _____
Cheque a enviar a: _____
(dirección) _____
Referencia: _____
- ☐ Esta solicitud fue rellenada por el demandante y fue revisada por la Autoridad Central requirente
- ☐ Esta solicitud cumple el requisito del Convenio (artículo 12(2)). La información contenida en esta solicitud y los documentos adjuntos corresponde a y es conforme a la información y los documentos suministrados por el demandante a la Autoridad Central requirente. La solicitud es remitida por la Autoridad Central en nombre de y con el consentimiento del demandante.

Nombre : _____ (en letra de imprenta) Fecha: _____
Representante autorizado de la Autoridad Central (dd/mm/aaaa)

Informe del avance de la solicitud – Artículo 12(4)

(Solicitud de obtención de una decisión – artículo 10(1) c) y d))

AVISO DE CONFIDENCIALIDAD Y DE PROTECCIÓN DE INFORMACIÓN DE CARÁCTER PERSONAL

La información de carácter personal obtenida o transmitida de conformidad con el Convenio sólo será utilizada para los fines para los que fue obtenida o transmitida. Toda autoridad que procese dicha información garantizará su confidencialidad, de conformidad con la legislación de su Estado.

Una Autoridad no puede divulgar o confirmar datos obtenidos o transmitidos en aplicación del presente Convenio si considera que haciéndolo podría comprometer la salud, la seguridad o la libertad de una persona, de acuerdo con el artículo 37.

☐ Una Autoridad Central ha adoptado una declaración de no-divulgación de acuerdo con el artículo 37.

1. Autoridad Central requerida	2. Persona de contacto en el Estado requerido
a. Dirección	a. Dirección (si es diferente)
b. Teléfono	b. Teléfono (si es diferente)
c. Fax	c. Fax (si es diferente)
d. Correo electrónico	d. Correo electrónico (si es diferente)
e. Número de referencia	e. Idioma(s)

3. Identificación del expediente

a. Número de referencia de la Autoridad Central requirente: _____

b. Apellido(s) del demandante: _____

c. Apellido(s) de la(s) persona(s) por la(s)
que se solicitan o deben alimentos: _____

d. Apellido(s) del deudor: _____

4. Estado de la solicitud

4.1 Estado de la solicitud de obtención de una decisión de manutención en el Estado requerido

a. ☐ El _____ (dd/mm/aaaa) la solicitud fue enviada a la
autoridad competente responsable de la obtención (nombre)
_____ (dirección) _____ (número de
referencia) _____

b. ☐ (Hacia) El _____ (dd/mm/aaaa) la autoridad competente
emitirá una decisión de manutención

- c. ☐ El _____ (dd/mm/aaaa) la autoridad competente tomó una decisión de manutención (☐ decisión adjunta)
- d. ☐ El _____ (dd/mm/aaaa) la autoridad competente decidió desestimar la obtención de una decisión de manutención (☐ decisión adjunta; ☐ requisitos de apelación adjuntos)
- e. ☐ El _____ (dd/mm/aaaa) el deudor presentó una contestación o apelación contra la decisión de manutención (☐ permiso de apelación adjunto)
- f. ☐ El _____ (dd/mm/aaaa) la decisión de manutención será firme
- g. ☐ El _____ (dd/mm/aaaa) la decisión de manutención será ejecutoria
- h. ☐ Solicitud aún pendiente ante la Autoridad Central

4.2 Estado de la determinación de la paternidad

- a. ☐ No es necesaria la determinación de la paternidad
- b. ☐ El _____ (dd/mm/aaaa) la solicitud de determinación de la paternidad fue enviada a la autoridad competente responsable (nombre) _____
(dirección) _____
(número de referencia) _____
- c. ☐ El _____ (dd/mm/aaaa) el deudor presentó una contestación o apelación contra la determinación de la paternidad (☐ permiso de apelación adjunto)
- d. ☐ (Hacia) El _____ (dd/mm/aaaa) la autoridad competente determinará la paternidad
- e. ☐ El _____ (dd/mm/aaaa) la autoridad competente determinó la paternidad: ☐ afirmativo / ☐ negativo (☐ decisión adjunta)
- f. ☐ El _____ (dd/mm/aaaa) la autoridad competente decidió desestimar la determinación de la paternidad (☐ decisión adjunta; ☐ requisitos de apelación adjuntos)
- g. ☐ El _____ (dd/mm/aaaa) el deudor presentó una contestación o apelación contra la decisión por la que se determina la paternidad (☐ permiso de apelación adjunto)
- h. ☐ Solicitud aún pendiente ante la Autoridad Central

5. ☐ Se tomaron los siguientes pasos (pasado):

- a. ☐ Localizado el deudor
- b. ☐ Contactado al deudor para llegar a un arreglo
- c. ☐ Pago voluntario asegurado (no fueron necesarias acciones de ejecución) (☐ documentación adjunta a este Informe, si procede)
- d. ☐ Obtenidas informaciones relativas a las circunstancias financieras del deudor
- e. ☐ Localizados los activos del deudor
- f. ☐ Se iniciaron medidas de ejecución
 - ☐ Retención de nómina
 - ☐ Embargo de la cuenta bancaria o de otros recursos
 - ☐ Deducciones de los pagos de la seguridad social
 - ☐ Prenda sobre o venta forzosa de bienes inmuebles
 - ☐ Retención de la devolución de las cuotas ingresadas
 - ☐ Retención o incautación de derechos de pensión
 - ☐ Informe de la oficina de créditos
 - ☐ Denegación, suspensión o revocación de carnets o pasaporte
 - ☐ Embargo de ganancias de juego o de lotería
 - ☐ Prohibición de salir del Estado requerido
 - ☐ Encarcelamiento

☐ Otro: _____

- g. ☐ Fueron asegurados los pagos (fueron necesarias medidas de ejecución)
h. ☐ Otro: _____
6. ☐ Los siguientes pasos se están tomando (presente):
a. ☐ Localizando al deudor
b. ☐ Contactando al deudor para llegar a un arreglo
c. ☐ Asegurando el pago voluntario (no son necesarias medidas de ejecución)
d. ☐ Obteniendo informaciones relativas a las circunstancias financieras del deudor
e. ☐ Localizando los activos del deudor
f. ☐ Iniciando medidas de ejecución
g. ☐ Asegurando los pagos (son necesarias medidas de ejecución)
h. ☐ Otro: _____
7. ☐ Los siguientes pasos se tomarán (futuro):
a. ☐ Se localizará al deudor
b. ☐ Se le contactará al deudor para llegar a un arreglo
c. ☐ Se buscará el pago voluntario (no serán necesarias medidas de ejecución)
d. ☐ Se obtendrán informaciones relativas a las circunstancias financieras del deudor
e. ☐ Se localizarán los activos del deudor
f. ☐ Se iniciarán medidas de ejecución
g. ☐ Se buscarán los pagos (serán necesarias medidas de ejecución)
h. ☐ Otro: _____
8. ☐ Por favor, suministre la siguiente información y/o documentación adicional:

9. ☐ La Autoridad Central requerida se ha negado a tramitar la solicitud por los siguientes motivos:
a. ☐ La Autoridad Central requirente no ha producido los documentos o informaciones adicionales dentro del período previsto en el artículo 12(9)
b. ☐ No se han cumplido manifiestamente los requisitos del Convenio (☐ motivos adjuntos)
10. ☐ La autoridad competente ha desestimado la obtención de una decisión de manutención por los siguientes motivos:
a. ☐ No se han cumplido otros requisitos del Convenio (☐ decisión adjunta)
b. ☐ El deudor no fue localizado en el Estado requerido
c. ☐ Otro: _____

Nombre : _____ (en letra de imprenta) Fecha: _____
Representante autorizado de la Autoridad Central (dd/mm/aaaa)

Anexo D

Solicitud de modificación de una decisión

Informe del avance de la solicitud - artículo 12(4)

Solicitud de modificación de una decisión

(Artículo 10(1) e) y f) y (2) a) y b))

AVISO DE CONFIDENCIALIDAD Y DE PROTECCIÓN DE INFORMACIÓN DE CARÁCTER PERSONAL

La información de carácter personal obtenida o transmitida de conformidad con el Convenio sólo será utilizada para los fines para los que fue obtenida o transmitida. Toda autoridad que procese dicha información garantizará su confidencialidad, de conformidad con la legislación de su Estado.

Una Autoridad no puede divulgar o confirmar datos obtenidos o transmitidos en aplicación del presente Convenio si considera que haciéndolo podría comprometer la salud, la seguridad o la libertad de una persona, de acuerdo con el artículo 37.

☐ Una Autoridad Central ha adoptado una declaración de no-divulgación de acuerdo con el artículo 37. Si se ha marcado esta casilla, la información bajo los números 2 d, e, f y g y 5 sólo deberá suministrarse en la página de Información restringida sobre el demandante de este formulario.

1. Número de referencia de la Autoridad Central requirente: _____

2. Datos del demandante

El demandante es:

- ☐ La persona por la que se solicitan o deben alimentos
☐ El representante de la persona por la que se solicitan o deben alimentos
☐ El deudor
☐ El representante del deudor

a. Apellido(s): _____

b. Nombre(s): _____

c. Fecha de nacimiento: _____ (dd/mm/aaaa)

d. Dirección: _____

e. Teléfonos: _____

f. Fax: _____

g. Correo electrónico: _____

3. Datos de la(s) persona(s) por la(s) que se solicitan o deben alimentos

3.1 ☐ Se solicitan o deben alimentos por el demandante indicado arriba

Base de la manutención:

- ☐ paternidad ☐ *in loco parentis* o relación equivalente
☐ matrimonio ☐ relación equivalente al matrimonio
☐ parentesco (especifíquese): _____
☐ abuelo/-a ☐ hermano/-a ☐ nieto/-a
☐ otra: _____

- 3.2 ☐ Se solicitan o deben alimentos por el (los) niño(s) siguiente(s)
- a. Apellido(s): _____
Nombre(s): _____
Fecha de nacimiento _____ (dd/mm/aaaa)
Base de la manutención:
☐ paternidad ☐ *in loco parentis* o relación equivalente
- b. Apellido(s): _____
Nombre(s): _____
Fecha de nacimiento _____ (dd/mm/aaaa)
Base de la manutención:
☐ paternidad ☐ *in loco parentis* o relación equivalente
- c. Apellido(s): _____
Nombre(s): _____
Fecha de nacimiento _____ (dd/mm/aaaa)
Base de la manutención:
☐ paternidad ☐ *in loco parentis* o relación equivalente
- 3.3 ☐ Se solicitan o deben alimentos por la persona siguiente
- Apellido(s): _____
Nombre(s): _____
Fecha de nacimiento _____ (dd/mm/aaaa)
Base de la manutención:
☐ matrimonio ☐ relación equivalente al matrimonio
☐ parentesco (especifíquese): _____
☐ abuelo/-a ☐ hermano/-a ☐ nieto/-a
☐ otra: _____
- 3.4 ☐ Se solicitan o deben alimentos por niños o personas adicionales; se adjuntan los datos adicionales
- 4.1 Datos (si se conocen) del deudor (demandado)
- ☐ La persona es la misma que el demandante arriba indicado
- a. Apellido(s): _____
b. Nombre(s): _____
c. Fecha de nacimiento: _____ (dd/mm/aaaa)
d. Número de identificación nacional: _____
e. Domicilio: _____
f. Dirección postal: _____
g. Cualquier otra información que pueda ayudar a localizar al deudor

4.2 Si el deudor es el demandante, suminístrense los datos (si se conocen y si procede) del representante de la(s) persona(s) por la(s) que se solicitan o deben alimentos

- a. **Apellido(s):** _____
- b. **Nombre(s):** _____
- c. **Dirección:** _____
- d. **Teléfonos:** _____
- e. **Fax:** _____
- f. **Correo electrónico:** _____

5. Pagos

a. Detalles para la transferencia electrónica de los pagos (si procede)

Entidad bancaria: _____

NBIC:¹ _____

Dirección SWIFT: _____

IBAN:² _____

Número de la cuenta: _____

Nombre del titular: _____

Referencia:³ _____

b. Detalles para los pagos por cheque (si procede)

Cheque pagadero a: _____

Cheque a enviar a: _____

(dirección) _____

Referencia:³ _____

¹ Código internacional de identificación bancaria.

² Código internacional de cuenta bancaria.

³ Cuando sea necesaria para la realización del pago.

6. La decisión

6.1 Tipo de autoridad: ☐ autoridad judicial o ☐ autoridad administrativa

6.2 Nombre y localidad de la autoridad: _____

6.3 (dirección si procede) _____

6.4 Fecha de la decisión: _____ (dd/mm/aaaa)

6.5 Fecha de efecto de la decisión: _____ (dd/mm/aaaa)

6.6 Número de referencia de la decisión: _____

6.7 Nombres de las partes involucradas: _____

7. Desde la última modificación de la decisión se han producido los siguientes cambios:

- ☐ Cambio de los ingresos del acreedor
- ☐ Cambio de los ingresos del deudor
- ☐ Cambio de los ingresos de la persona que tiene custodia del niño
- ☐ Cambio de las circunstancias de la persona por la que solicitan alimentos
- ☐ Cambio de los arreglos relativos al cuidado del niño
- ☐ Cambio del costo de sustento
- ☐ Modificación del cambio de la moneda
- ☐ La decisión se tomó con el consentimiento del demandante, y la cantidad a pagar ya no es apropiada o adecuada.
- ☐ Otro. Especifíquese: _____

8. El demandante solicita las siguientes modificaciones:

- ☐ Aumento de la cantidad de manutención
- ☐ Disminución de la cantidad de manutención
- ☐ Modificación de la frecuencia de los pagos
- ☐ Modificación del método de pago
- ☐ Modificación de la índole de los pagos
- ☐ Terminación de la obligación de manutención
- ☐ Otra. Especifíquese: _____

9. Para establecer la base de la modificación de la decisión de manutención y para ayudar a establecer, de ser necesario, la cantidad de manutención, se adjuntan los siguientes documentos:

- ☐ Texto íntegro de la decisión del Estado de origen
- ☐ Documento evidenciando un cambio de los ingresos u otro cambio de las circunstancias
- ☐ Acuerdo por escrito entre las partes relativo a la modificación de la manutención
- ☐ Formulario de circunstancias financieras
- ☐ Alegatos por escrito en apoyo de la solicitud
- ☐ Otra evidencia de acuerdo con la legislación del Estado requerido

10. Información adicional: _____
11. Si el demandante es el deudor en el caso de una solicitud en virtud del artículo 10(2) b), márchense con una cruz las casillas procedentes.
- ☐ El acreedor no reside habitualmente en el Estado de origen.
 - ☐ El acreedor reside habitualmente en el Estado de origen, pero la siguiente provisión del artículo 15 es o podría ser aplicable:
 - ☐ Las partes han aceptado en un acuerdo por escrito la competencia del Estado requerido de acuerdo con el artículo 15(2) a) (☐ acuerdo adjunto);
 - ☐ El acreedor podrá someterse a la competencia del Estado requerido de acuerdo con el artículo 15(2) b);
 - ☐ La autoridad competente en el Estado de origen no puede o no quiere ejercer su competencia de acuerdo con el artículo 15(2) c) (☐ decisión adjunta); o,
 - ☐ La decisión tomada en el Estado de origen no puede reconocerse o declararse ejecutoria en el Estado Contratante en el que se está contemplando la posibilidad de un procedimiento para una decisión modificada o nueva de acuerdo con el artículo 15(2) d) (☐ decisión adjunta).
 - ☐ Esta solicitud fue rellenada por el demandante y fue revisada por la Autoridad Central requirente
 - ☐ Esta solicitud cumple el requisito del Convenio (artículo 12(2)). La información contenida en esta solicitud y los documentos adjuntos corresponde a y es conforme a la información y los documentos suministrados por el demandante a la Autoridad Central requirente. La solicitud es remitida por la Autoridad Central en nombre de y con el consentimiento del demandante.

Nombre : _____ (en letra de imprenta) Fecha: _____
Representante autorizado de la Autoridad Central (dd/mm/aaaa)

Información restringida sobre el demandante

Solicitud de modificación de una decisión (Artículo 10(1) e) y f) y (2) a) y b))

Observación: La información bajo los números 2 d, e, f y g y 5 en esta página no será divulgada ni confirmada, de acuerdo con el artículo 37

1. Número de referencia de la Autoridad Central requirente: _____
 2. Datos del demandante
 - a. Apellido(s): _____
 - b. Nombre(s): _____
 - c. Fecha de nacimiento: _____ (dd/mm/aaaa)
 - d. Dirección: _____
 - e. Teléfonos: _____
 - f. Fax: _____
 - g. Correo electrónico: _____
 5. Pagos
 - a. Detalles para la transferencia electrónica de los pagos (si procede)
Entidad bancaria: _____
NBIC: _____
Dirección SWIFT: _____
IBAN: _____
Número de la cuenta: _____
Nombre del titular: _____
Referencia: _____
 - b. Detalles para los pagos por cheque (si procede)
Cheque pagadero a: _____
Cheque a enviar a: _____
(dirección) _____
Referencia: _____
- ☐ Esta solicitud fue rellena por el demandante y fue revisada por la Autoridad Central requirente
- ☐ Esta solicitud cumple el requisito del Convenio (artículo 12(2)). La información contenida en esta solicitud y los documentos adjuntos corresponde a y es conforme a la información y los documentos suministrados por el demandante a la Autoridad Central requirente. La solicitud es remitida por la Autoridad Central en nombre de y con el consentimiento del demandante.

Nombre : _____ (en letra de imprenta) Fecha: _____
Representante autorizado de la Autoridad Central (dd/mm/aaaa)

Informe del avance de la solicitud – Artículo 12(4)

(Solicitud de modificación de una decisión – artículo 10 (1) e) y f) y (2) a) y b))

AVISO DE CONFIDENCIALIDAD Y DE PROTECCIÓN DE INFORMACIÓN DE CARÁCTER PERSONAL

La información de carácter personal obtenida o transmitida de conformidad con el Convenio sólo será utilizada para los fines para los que fue obtenida o transmitida. Toda autoridad que procese dicha información garantizará su confidencialidad, de conformidad con la legislación de su Estado.

Una Autoridad no puede divulgar o confirmar datos obtenidos o transmitidos en aplicación del presente Convenio si considera que haciéndolo podría comprometer la salud, la seguridad o la libertad de una persona, de acuerdo con el artículo 37.

☐ Una Autoridad Central ha adoptado una declaración de no-divulgación de acuerdo con el artículo 37.

1. Autoridad Central requerida	2. Persona de contacto en el Estado requerido
a. Dirección	a. Dirección (si es diferente)
b. Teléfono	b. Teléfono (si es diferente)
c. Fax	c. Fax (si es diferente)
d. Correo electrónico	d. Correo electrónico (si es diferente)
e. Número de referencia	e. Idioma(s)

3. Identificación del expediente

a. Número de referencia de la Autoridad Central requirente: _____

b. Apellido(s) del demandante: _____

c. Apellido(s) de la(s) persona(s) por la(s) que se solicitan o deben alimentos: _____

d. Apellido(s) del deudor: _____

4. Estado de la solicitud de modificación de una decisión de manutención en el Estado requerido

a. ☐ El _____ (dd/mm/aaaa) la solicitud fue enviada a la autoridad competente responsable de la modificación (nombre)

(dirección) _____

(número de referencia) _____

b. ☐ (Hacia) El _____ (dd/mm/aaaa) la autoridad competente emitirá una decisión de modificación de la manutención

- c. ☐ El _____ (dd/mm/aaaa) la autoridad competente emitió una decisión modificando una decisión de manutención (☐ decisión adjunta)
- d. ☐ El _____ (dd/mm/aaaa) la autoridad competente decidió desestimar la modificación de una decisión de manutención (☐ decisión adjunta; ☐ requisitos de apelación adjuntos)
- e. ☐ El _____ (dd/mm/aaaa) el ☐ deudor / ☐ acreedor presentó una contestación o apelación contra la decisión modificando la decisión de manutención (☐ permiso de apelación adjunto)
- f. ☐ El _____ (dd/mm/aaaa) la decisión de modificación de una decisión de manutención será firme
- g. ☐ El _____ (dd/mm/aaaa) la decisión de modificación de una decisión de manutención será ejecutoria
- h. ☐ Solicitud aún pendiente ante la Autoridad Central
5. ☐ Se tomaron los siguientes pasos (pasado):
- a. ☐ Localizado el ☐ deudor / ☐ acreedor
- b. ☐ Contactado al ☐ deudor / ☐ acreedor para llegar a un arreglo
- c. ☐ Pago voluntario asegurado (no fueron necesarias acciones de ejecución) (☐ documentación adjunta, si procede)
- d. ☐ Obtenidas informaciones relativas a las circunstancias financieras del ☐ deudor / ☐ acreedor
- e. ☐ Localizados los activos del deudor
- f. ☐ Se iniciaron medidas de ejecución
- ☐ Retención de nómina
- ☐ Embargo de la cuenta bancaria o de otros recursos
- ☐ Deducciones de los pagos de la seguridad social
- ☐ Prenda sobre o venta forzosa de bienes inmuebles
- ☐ Retención de la devolución de las cuotas ingresadas
- ☐ Retención o incautación de derechos de pensión
- ☐ Informe de la oficina de créditos
- ☐ Denegación, suspensión o revocación de carnets o pasaporte
- ☐ Embargo de ganancias de juego o de lotería
- ☐ Prohibición de salir del Estado requerido
- ☐ Encarcelamiento
- ☐ Otro: _____
- g. ☐ Fueron asegurados los pagos (fueron necesarias medidas de ejecución)
- h. ☐ Otro: _____
6. ☐ Los siguientes pasos se están tomando (presente):
- a. ☐ Localizando al ☐ deudor / ☐ acreedor
- b. ☐ Contactando al ☐ deudor / ☐ acreedor para llegar a un arreglo
- c. ☐ Asegurando el pago voluntario (no son necesarias medidas de ejecución)
- d. ☐ Obteniendo informaciones relativas a las circunstancias financieras del ☐ deudor / ☐ acreedor
- e. ☐ Localizando los activos del deudor
- f. ☐ Iniciando medidas de ejecución
- g. ☐ Asegurando los pagos (son necesarias medidas de ejecución)
- h. ☐ Otro: _____

7. ☐ Los siguientes pasos se tomarán (futuro):
- a. ☐ Se localizará al ☐ deudor / ☐ acreedor
 - b. ☐ Se le contactará al ☐ deudor / ☐ acreedor para llegar a un arreglo
 - c. ☐ Se buscará el pago voluntario (no serán necesarias medidas de ejecución)
 - d. ☐ Se obtendrán informaciones relativas a las circunstancias financieras del ☐ deudor / ☐ acreedor
 - e. ☐ Se localizarán los activos del deudor
 - f. ☐ Se iniciarán medidas de ejecución
 - g. ☐ Se buscarán los pagos (serán necesarias medidas de ejecución)
 - h. ☐ Otro: _____
8. ☐ Por favor, suministre la siguiente información y/o documentación adicional:
- _____
- _____
9. ☐ La Autoridad Central requerida se ha negado a tramitar la solicitud por los siguientes motivos:
- a. ☐ La Autoridad Central requirente no ha producido los documentos o informaciones adicionales dentro del período previsto en el artículo 12(9)
 - b. ☐ No se han cumplido manifiestamente los requisitos del Convenio (☐ motivos adjuntos)
10. ☐ La autoridad competente ha desestimado la modificación de la decisión por los siguientes motivos:
- a. ☐ Solicitud contraria al artículo 15
 - b. ☐ No se han cumplido otros requisitos del Convenio (☐ decisión adjunta)
 - c. ☐ El ☐ deudor / ☐ acreedor no fue localizado en el Estado requerido
 - d. ☐ Otro: _____

Nombre : _____ (en letra de imprenta) Fecha: _____
Representante autorizado de la Autoridad Central (dd/mm/aaaa)

Anexo E

Formulario de circunstancias financieras

Formulario de circunstancias financieras

AVISO DE CONFIDENCIALIDAD Y DE PROTECCIÓN DE INFORMACIÓN DE CARÁCTER PERSONAL

La información de carácter personal obtenida o transmitida de conformidad con el Convenio sólo será utilizada para los fines para los que fue obtenida o transmitida. Toda autoridad que procese dicha información garantizará su confidencialidad, de conformidad con la legislación de su Estado.

Una Autoridad no puede divulgar o confirmar datos obtenidos o transmitidos en aplicación del presente Convenio si considera que haciéndolo podría comprometer la salud, la seguridad o la libertad de una persona, de acuerdo con el artículo 37.

☐ *Una Autoridad Central ha adoptado una declaración de no-divulgación de acuerdo con el artículo 37. Si se ha marcado esta casilla, la información bajo los números V.D. 2, 4, 6, 8, 10, 12 y 14 y VI.D. 9 y 11 sólo deberá suministrarse en la página de Información restringida sobre el demandante de este formulario.*

I. INFORMACIÓN DE REFERENCIA^{1 2}

1. Autoridad Central requirente	2. Persona de contacto en el Estado requerido
a. Dirección	a. Dirección (si es diferente)
b. Teléfono	b. Teléfono (si es diferente)
c. Fax	c. Fax (si es diferente)
d. Correo electrónico	d. Correo electrónico (si es diferente)
e. Número de referencia	e. Idioma(s)

3. El demandante, _____ (apellido(s) y nombre(s)), fecha de nacimiento _____ (dd/mm/aaaa), es el: acreedor, representante de la(s) persona(s) por la(s) que se solicitan o deben alimentos, o deudor

4. Este formulario se envía en relación con: (puede tacharse más de una casilla)

Obtención de una decisión (art. 10(1) c))

(Rellene todas las secciones)

Reconocimiento o reconocimiento y ejecución de una decisión (art. 10(1) a))

(Rellene las secciones III y IV)

Ejecución de una decisión tomada o reconocida en el Estado requerido (art. 10(1) b))

(Rellene las secciones III y IV)

Modificación de una decisión (art. 10(1) e) y f) y (2) a) y b))

(Rellene todas las secciones)

Solicitud de asistencia jurídica (art. [14(3)] [14 ter])

(Rellene las secciones II, V, y VI si el demandante es la persona identificada bajo II)

(Rellene las secciones III, V, y VI si el demandante es la persona identificada bajo III)

¹ Al cumplimentar este Formulario de Circunstancias Financieras, sírvase consultar el Perfil de País del Estado Requerido para verificar si se exigen informaciones específicas o no.

² Las secciones II a VI deben rellenarse en la medida de lo posible, según su leal entender y saber.

5. El demandante tuvo derecho a asistencia jurídica en el Estado de origen (documentación adjunta)

DRAFT

II. INFORMACIÓN GENERAL SOBRE EL ACREEDOR O LA(S) PERSONA(S) POR LA(S) QUE SE SOLICITAN O DEBEN ALIMENTOS (SI SE CONOCE)

A. Información sobre el acreedor o la(s) persona(s) por la(s) que se solicitan o deben alimentos

1. El acreedor o la persona por la que se deben alimentos, es: El padre La madre El guardador de hecho Familia sustituta Tanto el niño como la persona (indicada arriba) se consideran como acreedores El niño mismo es el único acreedor / la niña misma es la única acreedora Órgano público Otra persona (véase la Solicitud)	
2. Ocupación, negocio o profesión	
3. Ingresos mensuales brutos estimados (especifíquese la moneda)	4. Otros ingresos mensuales (& fuente) (especifíquese la moneda)
5. Estado civil actual Casado Soltero Pareja de hecho Divorciado Separado	

B. Información sobre las personas que dependen del acreedor

Apellido(s) Nombre(s)	Edad	Relación con el acreedor	¿Sujeto de esta solicitud?
			Sí No
			Sí No
			Sí No
			Sí No
			Sí No

C. Información sobre el/la cónyuge o pareja de hecho actual del acreedor

1. Apellido(s), nombre(s)	2. ¿Tiene empleo? Sí No No se sabe
3. Ingresos mensuales brutos estimados (especifíquese la moneda)	4. Otros ingresos mensuales (& fuente) (especifíquese la moneda)
5. El/la cónyuge o pareja de hecho del acreedor paga alimentos / manutención voluntariamente o por decisión judicial / administrativa, por el importe de _____ cada _____ (especifíquese la moneda y la frecuencia de pago). Al _____ (dd/mm/aaaa) el importe total pagado asciende a: _____; y el importe total pendiente asciende a: _____ (especifíquese la moneda).	

III. INFORMACIÓN GENERAL SOBRE EL DEUDOR (SI SE CONOCE)

A. Información sobre el deudor

1. El deudor es: El padre La madre El guardador de hecho Familia sustituta	
2. Ocupación, negocio o profesión:	
3. Nombre y dirección del patrón:	
4. Ingresos mensuales brutos estimados (especifíquese la moneda)	5. Otros ingresos mensuales (& fuente) (especifíquese la moneda)
6. Estado civil actual Casado Soltero Pareja de hecho Divorciado Separado	

B. Información sobre las personas que dependen del deudor

Apellido(s) Nombre(s)	Edad	Relación con el deudor	¿Sujeto de esta solicitud?
1.			Sí No
2.			Sí No
3.			Sí No
4.			Sí No
5.			Sí No

C. Información sobre el/la cónyuge o pareja de hecho actual del deudor

1. Apellido(s), nombre(s)	2. ¿Tiene empleo? Sí No No se sabe
3. Ingresos mensuales brutos estimados (especifíquese la moneda)	4. Otros ingresos mensuales (& fuente) (especifíquese la moneda)
5. El/la cónyuge o pareja de hecho del acreedor paga alimentos / manutención voluntariamente o por decisión judicial / administrativa, por el importe de _____ cada _____ (especifíquese la moneda y la frecuencia de pago). Al _____ (dd/mm/aaaa) el importe total pagado asciende a: _____; y el importe total pendiente asciende a: _____ (especifíquese la moneda).	

IV. ACTIVOS Y DEUDAS DEL DEUDOR (SI SE CONOCEN)

Por favor, especifique la moneda utilizada al cumplimentar las siguientes tablas: _____

A. Valor de los activos del deudor

1. Vivienda – Valor comercial: Propiedad: propia conjunta (especifíquese): _____	2. (lugar y / o número de registración)
3. Otros bienes inmuebles – Valor comercial: Propiedad: propia conjunta (especifíquese): _____	4. (lugar y / o número de registración)
5. Vehículo(s) motorizado(s) – Valor comercial: Propiedad: propia conjunta (especifíquese): _____	6. (lugar y / o número de registración, modelo, año)
7. Caravanas/barcos – Valor comercial: Propiedad: propia conjunta (especifíquese): _____	8. (lugar y / o número de registración, model, año)
9. Muebles y bienes domésticos - Valor comercial: Propiedad: propia conjunta (especifíquese): _____	10. (lugar y descripción)
11. Cuenta(s) bancaria(s)	12. (entidades y números de cuenta)
13. Otros activos * – Valor :	14. (entidades y números de cuenta)

B. Valor de las deudas del deudor

Acreeador	Importe	Tipo de interés	Propiedad gravada
1.			
2.			
3.			

* Por favor, especifique cada mención adicional por separado.

4.			
----	--	--	--

DRAFT

V. DECLARACIÓN FINANCIERA DEL DEMANDANTE

Por favor, especifique la moneda utilizada al cumplimentar las siguientes tablas: _____

A. Ingresos brutos del demandante

1. Mensuales Anuales	Demandante	Cónyuge/pareja actual del demandante	Niño(s) por el (los) que se solicitan o deben alimentos	Otras personas por las que se solicitan o deben alimentos
2. Salario bruto (incluyendo pagos en especie)				
3. Ingresos de ocupaciones no asalariadas				
4. Pensiones, prestaciones por incapacidad, pensiones alimenticias, subsidios, rentas vitalicias				
5. Prestaciones por desempleo				
6. Ingresos de fianzas / capital flotante				
7. Ingresos de propiedad real				
8. Subsidios públicos				
9. Otras fuentes de ingresos*				
10. TOTAL				

B. Gastos deducibles de los ingresos del demandante

1. Mensuales Anuales	Demandante	Cónyuge/pareja actual del demandante	Niño(s) por el (los) que se solicitan o deben alimentos	Otras personas por las que se solicitan o deben alimentos
2. Impuestos federales/nacionales				
3. Impuestos provinciales/regionales				
4. Impuestos locales				
5. Primas de seguro				
6. Derechos de jubilación				
7. Cuotas sindicales/profesionales				
8. Otras deducciones*				
9. TOTAL				

* Por favor, especifique cada mención adicional por separado.

C. Gastos del demandante

1. Mensuales Anuales	Demandante	Cónyuge/pareja actual del demandante	Niño(s) por el (los) que se solicitan o deben alimentos	Otras personas por las que se solicitan o deben alimentos
2. Alquiler o hipoteca				
3. Gastos domésticos				
4. Comida y artículos domésticos				
5. Ropa				
6. Gastos médicos/dentales/ópticos				
7. Manutención pagada				
8. Seguros (distintos a los mencionados bajo V.B)				
9. Gastos de transporte				
10. Cuidado del niño				
11. Educación del niño				
12. Actividades extracurriculares para niños				
13. Ahorros anuales				
14. Amortizaciones				
15. Otros gastos*				
16. TOTAL				

D. Valor de los activos del demandante

1. Vivienda – Valor comercial: Propiedad: propia conjunta (especifíquese):	2. (lugar y / o número de registración)
3. Otros bienes inmuebles – Valor comercial: Propiedad: propia conjunta (especifíquese):	4. (lugar y / o número de registración)
5. Vehículo(s) motorizado(s) – Valor comercial: Propiedad: propia conjunta (especifíquese):	6. (lugar y / o número de registración, modelo, año)
7. Caravanas/barcos – Valor comercial: Propiedad: propia conjunta (especifíquese):	8. (lugar y / o número de registración, modelo, año)
9. Muebles y bienes domésticos - Valor comercial: Propiedad: propia conjunta (especifíquese):	10. (lugar y descripción)
11. Otros activos* – Valor:	12. (entidades y números de cuenta)

* Por favor, especifique cada mención adicional por separado.

E. Valor de las deudas del demandante

Acreeedor	Importe	Tipo de interés	Propiedad gravada
1.			
2.			
3.			
4.			

VI. SEGURO MÉDICO

A. ¿Tiene el deudor la obligación por una decisión de manutención de proporcionar un seguro médico al (a los) niño(s)?

Sí No

B. ¿Tiene el deudor la obligación por una decisión de manutención de proporcionar un seguro médico al acreedor?

Sí No

C. La cobertura médica para el (los) niño(s) por el (los) que se solicitan los alimentos y/o para el acreedor, la proporciona:

A. Cobertura del seguro

Cobertura proporcionada por:	En pro del (de los) niño(s)	En pro del acreedor	9. Compañía aseguradora del acreedor:
1. Acreedor			Número de póliza:
2. Deudor			
3. Seguro de enfermedad nacional			10. Compañía aseguradora del deudor:
4. Patrón del acreedor			
5. Patrón del deudor			Número de póliza:
6. Otro:			11. Otra compañía aseguradora:
7. Desconocido			Número de póliza:
8. No hay cobertura			

☐ Esta solicitud fue rellena por el demandante y fue revisada por la Autoridad Central requirente

☐ Esta solicitud cumple el requisito del Convenio (artículo 12(2)). La información contenida en esta solicitud y los documentos adjuntos corresponde a y es conforme a la información y los documentos suministrados por el demandante a la Autoridad Central requirente. La solicitud es remitida por la Autoridad Central en nombre de y con el consentimiento del demandante.

Nombre : _____ (en letra de imprenta) Fecha: _____
Representante autorizado de la Autoridad Central (dd/mm/aaaa)

Información restringida sobre el demandante

Formulario de circunstancias financieras

Observación: La información bajo los números V.D. 2, 4, 6, 8, 10, 12 y 14 y VI.D. 9 y 11 en esta página no será divulgada ni confirmada, de acuerdo con el artículo 37

1. Número de referencia de la Autoridad Central requirente: _____

V.D. Valor de los activos del demandante

1. Vivienda – Valor comercial: Propiedad: propia conjunta (especifíquese): _____	2. (lugar y / o número de registración)
3. Otros bienes inmuebles – Valor comercial: Propiedad: propia conjunta (especifíquese): _____	4. (lugar y / o número de registración)
5. Vehículo(s) motorizado(s) – Valor comercial: Propiedad: propia conjunta (especifíquese): _____	6. (lugar y / o número de registración, modelo, año)
7. Caravanas/barcos – Valor comercial: Propiedad: propia conjunta (especifíquese): _____	8. (lugar y / o número de registración, modelo, año)
9. Muebles y bienes domésticos - Valor comercial: Propiedad: propia conjunta (especifíquese): _____	10. (lugar y descripción)
11. Cuenta(s) bancaria(s)	12. (entidades y números de cuenta)
13. Otros activos* – Valor:	14. (entidades y números de cuenta)

VI.D. Cobertura del seguro

9. Compañía aseguradora del acreedor: Número de póliza: _____	11. Otra compañía aseguradora: Número de póliza: _____
--	---

- ☐ Esta solicitud fue rellenada por el demandante y fue revisada por la Autoridad Central requirente
- ☐ Esta solicitud cumple el requisito del Convenio (artículo 12(2)). La información contenida en esta solicitud y los documentos adjuntos corresponde a y es conforme a la información y los documentos suministrados por el demandante a la Autoridad Central requirente. La solicitud es remitida por la Autoridad Central en nombre de y con el consentimiento del demandante.

Nombre : _____ (en letra de imprenta) Fecha: _____
Representante autorizado de la Autoridad Central (dd/mm/aaaa)

* Por favor, especifique cada mención adicional por separado.